

本表單蒐集之個人資料，僅限於交換學生申請目的存續期間所需之必要範圍與地區內，供業務相關人員處理及利用。您將享有個資法第3條規定的五項權利，並可至「銘傳大學個人資料保護專區」(<http://pims.mcu.edu.tw>)進一步瞭解本校的個資管理政策、法規與個資連絡窗口。

\*The information collected on this form is only used in the range and region required for the purposes of holding administrative processing and data analysis for exchange student application; the period of keeping the information on file is based upon the activity. You will have rights in accordance with Item 5, Article 3 of Personal Information Protection Act. Please refer to MCU Guidelines for Personal Information Protection Management and MCU Personal Information Management System at URL (<http://pims.mcu.edu.tw>) for further understanding of MCU personal information management policy, regulations and contact information.

# 銘傳大學

## MING CHUAN UNIVERSITY

### 學生切結書

### Letter of Deposition From Student

立書人為 \_\_\_\_\_ (本校科系/年級/班別) 學生 \_\_\_\_\_ (姓名) (學號: \_\_\_\_\_), 參與韓國姊妹校 明知大學「2023夏令營」(請勾選)  Session 1活動(2023/7/3~7/14)  Session 2活動(2023/8/7~8/18), 必將遵守下列規定:

I \_\_\_\_\_ (student) from \_\_\_\_\_ (major) (Student ID: \_\_\_\_\_), apply for MJU Summer Program 2023 (please tick as appropriate)  Session 1 (2023/7/3~7/14)  Session 2 (2023/8/7~8/18), hosted by Myongji University in Korea, and abide by the regulation below:

- 韓語營活動期間，參加者應全程參與活動行程之安排，絕不擅自脫隊。  
I shall take part in the entire program and shall not quit at any time period except for urgent, unavoidable incidents.
- 活動結束後不得滯留該國，如有滯留或個人行程，無法團進團出之情形，將由立書人自行負責。  
I shall not stay in the country after the program ends. In case of overstay or failing to follow the group itinerary, I shall be fully responsible of individual actions.
- 參與韓語營活動，應自行負擔往返機票及個人花費。出國前，需自行完成護照、簽證、購買海外旅遊保險等事宜。  
I shall be responsible of paying my own round-trip flight fare and personal expenses. Before departure, I shall arrange my own passport, visa, travelling insurance and so on.
- 保證參與活動期間維持行為端莊，遵守本校與姊妹校之相關規定，不擅自出入不正當場所或濫用酒精藥物，或做出任何有損本校校譽之行為。  
During the entire program, I shall behave properly and comply with the regulations of both Ming Chuan University and Myongji University. I shall not enter objectionable places, alcohol or drug abuse, or perform behaviors damaging the reputation of both universities.

立書人(學生) Student's Signature : \_\_\_\_\_ (簽名)

學生手機(必填) Student's Mobile number: \_\_\_\_\_

Email 信箱(必填): \_\_\_\_\_

中華民國 112 年 月 日  
Date: 2023/ mm/ dd

保證人(家長/監護人) Parent/ Guardian's Signature : \_\_\_\_\_ (簽名)

中華民國 112 年 月 日  
Date: 2023/ mm/ dd